

### 雲埠達權社定期慶

## 第六十九週年紀念

(本報訊)雲埠達權社定期於九月廿廿日(星期日)舉行成立第六十九週年紀念慶典，是日下午一時將在該社禮堂舉行紀念儀式，歡迎各界人士、同僑、親友、僑胞及各界人士踴躍參加。該社同人統籌各界團體代表中西嘉賓，由洪治漢社長主持，各支部分、達權總社及各社團團體代表，各執一詞，共同慶祝。

### 黃氏宗親總會茶會

## 歡迎國畫家黃君生

(溫哥華訊)於禮堂設備茶點招待宗親大會，參加之宗親，常踴躍，氣氛熱烈。黃君生先生，乃當代著名畫家，現正應邀來溫哥華，在該中心舉行個人畫展。黃君生先生，現正應邀來溫哥華，在該中心舉行個人畫展。黃君生先生，現正應邀來溫哥華，在該中心舉行個人畫展。

### 中學生持有學生證

## 搭巴士可交付半費

(溫哥華訊)巴士交通通行證，因此，切勿錯過。中學生持有學生證，搭巴士可交付半費。巴士交通通行證，因此，切勿錯過。中學生持有學生證，搭巴士可交付半費。

### 警方撲滅罪行

## 失竊銅少女像竊匪

(溫哥華訊)雲埠警方撲滅罪行，行現仍調查失竊的金色女子像。警方撲滅罪行，失竊銅少女像竊匪。

### 張光直教授

## 鄧穎超會見

(北京專電)全國政協主席鄧穎超會見了美國國會議員張光直教授。張光直教授，是台灣「中央研究院」一院士，美國哈佛大學人類學教授。

### 通告 (一)

本會依章程於今年內召開全體大會，且屆屆之理事會亦屆期屆滿。應由大會推選出下屆理事會。茲經議決通過，決定於十月四日(星期日)上午十一時，在會所舉行。屆時希各宗親踴躍參加。共襄盛會。進行至盼。

### 通告 (二)

去年本會所舉辦之「慶祝中秋佳節」活動，甚為成功。得蒙好評。故今年仍將繼續舉辦。茲定於十月十四日(星期日)上午十時(即會所茶會後)舉行。設有月餅、晚餐、茶會等。免費招待。下午六時在會所酒家聚餐。茶券每位收費十五元。者共及四歲至十歲收費八元。歡迎宗親參加。截止日期為九月廿四日。以便安排酒家及備位。為要。

### 名園酒家夜總會

141-147 EAST PENDER STREET (片打東街)  
VANCOUVER, B.C., V6A 1T6, CANADA TELEPHONE: (604) 683-4722

香港玉女紅歌星 周嘉玲小姐

台灣美艷紅歌星 馬曉華

即晚登台

萬能仕大樂隊長駐演奏跳舞流行歌曲

特價酬賓

金牌四位	\$22.95
中位二位	\$82.80
特價套餐	\$7.95

天天營業 ● 游水海鮮 精美點心 ● 壽筵喜酌

### BUTT & BOWES FOOD EQUIPMENT LTD.

"A Canadian Firm Serving Western Canada Since 1936"

CHINA, GLASS, CUTLERY & EQUIPMENT 50 YEARS - SERVING YOU

CHINA — Steelite, W.H. Grindley, Maddock & Rego  
GLASS — Libbey-St. Clair, Durand & Duralex  
CUTLERY — J.A. Henckels, Dexter & Oneida

REFRIGERATION — Coldstream  
DISHWASHERS — Jackson, Meyer Diebel & Blakeslee  
SLICERS & MIXERS — Univex, Blakeslee & Baumgart  
FRYERS, PIZZA OVENS — Moffat & Garland  
ICE MACHINES — Kold-Draft

☆現款交易及親自提貨，  
☆有折扣優待，  
☆大型陳列室，  
☆寬大停車場。

**872-8121**

Stuart Duffie SALES REPRESENTATIVE

310 W. 4th Ave., Vancouver, B.C. V5Y 1H1

### 納偉旅行社 LOVE & WHITE TRAVEL

110-539 MAIN ST. (at Keefer) Vancouver B.C. V6A 2V1  
☎ (604) 689-0501

日本東京、台灣環島、香港十天遊  
出發日期：九月十日、十月六日  
\$1588起 十一月十二日、十二月十日

漢城、台灣環島、香港九天遊  
出發日期：九月五日、十月三日、十月廿一日、十一月二十日  
\$1338起 八月二十九日

迪士尼KNDDT'S BERRY FARM 海洋動物世界、三藩市、RENO 拉斯維加斯七日遊 \$525-\$663  
出發日期：八月廿三日、八月三十日、十二月二十日、十二月廿七日

\*大溫哥華一天遊\$38  
\*西雅圖一天遊\$37  
\*域多利一天遊\$60 \$56 小童 天天出發

中國之旅觀光團十六日遊\$2388  
暢遊萬里長城、故宮文物、古都西安、南京名勝、蘇州園林、杭州風光。

特價機票 \$999  
直航溫哥華、上海、北京

\*上述之旅行團有華人領隊隨團照顧  
\*請到本旅行社或其特約代理商索取章程及報名，歡迎電話查詢

### 溫哥華中華會館招募會員及徵收會費

通知

敬啟者：溫哥華中華會館是僑胞之團體，依卑詩省社團組織法訂定，設個人會員及團體會員。

凡年滿十八歲，有華人血統之加拿大合法居民，願遵守會章者，可一次繳納會費二十元，參加為個人永久會員，或每年繳年費一元，參加為個人普通會員。

凡成立超過一年，有會員五十人以上之團體，一次繳交五十元，可參加為團體永久會員，或每年繳交會費十元，參加為團體普通會員。

會館多年來服務華人社區有若干成就，為了進一步鞏固華人社區之團結及將僑胞之公益福利辦得更為好，每年均發給招募會員，以加強力量，共同合作推進會館之會務。有意參加為會館會員之僑胞或團體，請於辦公時間親往會館辦理簡單之登記手續。

又：凡已登記為會館會員而未繳付一九八七年年費者，請從速繳交，繼續享受會館之權利。個人普通會員有意一次繳交數年會費者，更表歡迎。

特此通告

各僑團 各界僑胞 通知 全體會員  
溫哥華中華會館會員組啟  
一九八七年九月六日

辦公時間：星期一至星期六  
下午十二時至四時  
THE CHINESE BENEVOLENT ASSOCIATION OF VANCOUVER  
108 E. Pender St., Vancouver, B.C. V6A 1T3 Phone: 681-1923

### 崇氏凍房電器 TOM APPLIANCE SERVICE

2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.  
電話：253-4706

免費估價 取價從廉

24小時服務

修理：電器、電器、電器、電器、電器、電器、電器、電器、電器、電器、電器、電器、電器、電器、電器、電器

裝置設計 · 空氣調節 ·

### 大新餐館用具 DEAL RITE RESTAURANT EQUIPMENT LTD.

1127 E. HASTINGS ST. VAN.  
買賣新舊餐館用具

買賣：  
爐頭  
炸油爐  
凍櫃  
士多爐  
切肉刀  
製雪機

修理：  
冷暖氣機  
製雪機  
凍房

日夜服務 TEL: 255-8338

### HongkongBank 匯豐銀行

為您提供 房屋貸款  
辦法簡單 決斷快捷

可定利率或浮動利率  
歡迎非本地居民或新移民·詳情請駕臨本行貸款部接洽

地址：華埠緬街五三〇號  
電話：六八三·九六一壹

# 一切大小車身修理

## 快捷

### FAST 'A' Auto Body

辦理一切 ICBC 手續 免費汽車借用

質量高 材料靚 服務好

喜士定東街356號  
356 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.  
688-8788